



## INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

normally open, pilot operated, hung diaphragm, gaseous fluids

1



### DESCRIPTION

Series 215 are 2-way, normally open, pilot operated, hung diaphragm valves. The valve body is aluminum construction.

### INSTALLATION

ASCO components are intended to be used only within the technical characteristics as specified on the nameplate. Changes to the equipment are only allowed after consulting the manufacturer or its representative. Before installation depressurise the piping system and clean internally. The equipment may be mounted in any position. The flow direction and pipe connection of valves are indicated on the body.

The pipe connections have to be in accordance with the size indicated on the nameplate and fitted accordingly.

Caution:

- Reducing the connections may cause improper operation or vibration.
- For the protection of the equipment install a strainer or filter suitable for the service involved in the inlet side as close to the product as possible.
- If tape, paste, spray or a similar lubricant is used when tightening, avoid particles entering the system.
- Use proper tools and locate wrenches as close as possible to the connection point.
- To avoid damage to the equipment, DO NOT OVERTIGHTEN pipe connections.
- Do not use valve or solenoid as a lever.
- The pipe connections should not apply any force, torque or strain to the product.

### SOUND EMISSION

The emission of sound depends on the application, medium and nature of the equipment used. The exact determination of the sound level can only be carried out by the user having the valve installed in his system.

### Maintenance

Maintenance of ASCO products is dependent on service conditions. Periodic cleaning is recommended, the timing of which will depend on the media and service conditions. During servicing, components should be examined for excessive wear. A complete set of internal parts is available as a spare parts kit. If a problem occurs during installation/maintenance or in case of doubt please contact ASCO or authorised representatives.

### VALVE DISASSEMBLY

Disassemble in an orderly fashion. Pay careful attention to exploded views provided for identification of parts.

1. Remove the retaining ring and strip the nameplate, cover, core spring, flux washer and coil off the solenoid base sub-assembly. CAUTION: when metal retaining ring disengages, it can spring upwards.
2. Use the special wrench adapter to unscrew the solenoid base sub-assembly from the valve body, and remove the housing, core assembly, core spring and solenoid base sub-assembly O-ring.
3. Unscrew screws (6x) and remove bonnet, diaphragm spring, diaphragm assembly and the valve body O-ring.
4. All parts are now accessible for cleaning or replacement.

### VALVE REASSEMBLY

Reassemble in reverse order of disassembly paying careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts.

1. NOTE: Lubricate all gaskets/O-rings with high quality silicone grease. Replace valve body O-ring, diaphragm assembly and diaphragm spring. CAUTION: locate pilot hole in diaphragm assembly at 30 degrees from the valve outlet.
2. Replace the bonnet and screws (6x), and torque the screws (6x) in a criss-cross manner according to torque chart.
3. Then replace the solenoid base sub-assembly O-ring, core spring, core assembly, spring, housing and the solenoid base sub-assembly, and torque the solenoid base sub-assembly according to torque chart.
4. Replace the coil, flux washer, cover spring, cover, nameplate and retaining ring.
5. After maintenance, operate the valve a few times to be sure of proper operation.

For additional information visit our website:  
[www.asco.com](http://www.asco.com)

### ELECTRICAL CONNECTION

In case of electrical connections, they are only to be made by trained personnel and have to be in accordance with the local regulations and standards.

Caution:

- Turn off electrical power supply and de-energise the electrical circuit and voltage carrying parts before starting work.
- All electrical screw terminals must be properly tightened according to the standards before putting into service.
- Dependent upon the voltage electrical components must be provided with an earth connection and satisfy local regulations and standards.

The equipment can have one of the following electrical terminals:

- Spade plug connections according to ISO-4400 (when correctly installed this connection provides IP-65 protection).
- Embedded screw terminals in metal enclosure with "Pg" cable gland.
- Flying leads or cables.

### PUTTING INTO SERVICE

Before pressurising the system, first carry-out an electrical test. In case of solenoid valves, energise the coil a few times and notice a metal click signifying the solenoid valve.

### SERVICE

Most of the solenoid valves are equipped with coils for continuous duty service. To prevent the possibility of personal or property damage do not touch the solenoid which can become hot under normal operation conditions. If the solenoid valve is easily accessible, the installer must provide protection preventing accidental contact.



## BETRIEBSANLEITUNG

Magnetventile, normal geöffnet, zwangsgesteuerte Membrane, für gasförmige Medien,



### BESCHREIBUNG

Bei der Baureihe 215 handelt es sich um normal geöffnete, vorgesteuerte 2-Wege-Magnetventile mit zwangsgesteuerte Membrane. Das Ventilgehäuse besteht aus Aluminium.

### INBAU

Die ASCO-Komponenten dürfen nur innerhalb der auf den Typenschildern angegebenen Daten eingesetzt werden. Veränderungen an den Produkten sind nur nach Rücksprache mit ASCO zulässig. Vor dem Einbau der Ventile muß das Rohrleitungssystem drucklos geschaltet und innen gereinigt werden. Die Einbaulage der Produkte ist generell beliebig.

Die Durchflußrichtung und der Rohrleitungsanschluß von Ventilen sind gekennzeichnet.

Die Rohrleitungsanschlässe sollten entsprechend den Größenangaben auf den Typenschilden mit handelsüblichen Verschraubungen durchgeführt werden.

Vorsicht:

- Eine Reduzierung der Anschlüsse kann zu Leistungs- und Funktionsminderungen führen.
- Zum Schutz der Ventile sollten für die Betriebsbedingungen geeignete Schmutzfänger oder Filter so dicht wie möglich am Ventilflansch integriert werden.
- Bei Abdichtung am Gewinde ist darauf zu achten, daß ein Dichtungsmaterial in die Rohrleitung oder das Ventil gelangt.
- Zum Einbau darf nur geeignetes Werkzeug verwendet werden, das so nahe wie möglich am Anschlußpunkt ansetzen ist.
- Um eine Beschädigung der Produkte zu vermeiden, ist darauf zu achten, daß die Rohrabschlüsse NICHT ZU STARK ANGEZOGEN werden.
- Spule und Führungsrührer von Ventilen dürfen nicht als Gegenhälften benutzt werden.
- Die Rohrleitungsanschlässe sollten fluchten und dürfen keine Spannungen auf das Ventil übertragen.

### GERÄUSCHEMISSION

Die Geräuschemission hängt von Anwendungsfall, dem Medium, mit denen das Produkt beaufschlagt wird, und der Art des verwendeten Produktes ab. Die exakte Bestimmung des Geräuschespegels kann aus diesem Grund nur durch die Person durchgeführt werden, die das Ventil in das jeweilige System eingebaut hat.

### WARTUNG

Die Wartung hängt von den Betriebsbedingungen ab. Es wird empfohlen, das Produkt regelmäßig zu reinigen, wobei sich die Zeitabstände nach dem Medium und den Betriebsbedingungen richten. Während der Wartung sollten die Komponenten auf übermäßigen Verschleiß überprüft werden. Für die Überholung der ASCO-Produkte sind komplette Sätze mit internen Teilen als Ersatzteilzähler erhältlich. Treten Schwierigkeiten bei einem Betrieb oder Wartung auf sowie bei Unklarheiten, ist mit ASCO Rücksprache zu halten.

### VENTILDEMONTAGE

Das Ventil muß in der angegebenen Reihenfolge zerlegt werden. Dabei sind die Teile exakt anhand der mitgelieferten Explosionszeichnungen zu identifizieren.

1. Halterung entfernen und Typenschild, Deckel, Deckelfeder, Fluss-Scheibe und Spule von Haltemutter abziehen. ACHTUNG: Beim Lösen kann der Metallhalterung nach oben wegspringen.
2. Haltemutter mittels Spezialschlüssel von Ventilgehäuse los schrauben und Gehäuse, Magnetankerbaugruppe, Ankerfeder und Haltemutter-Dichtungsring austauschen.
3. Schrauben (6x) lösen und Ventildeckel, Membranfeder, Membranbaugruppe und Ventilgehäuse-Dichtungsring entfernen.
4. Nun sind alle Teile, die gereinigt oder ausgetauscht werden müssen, leicht zugänglich.

### VENTILZUSAMMENBAU

Ventil in der umgekehrten Reihenfolge wie bei der Demontage zusammenbauen. Dabei sind die Teile anhand der Explosionszeichnungen zu identifizieren und anzuordnen.

1. HINWEIS: Alle Dichtungen/Dichtungsringe sind mit hochwertigen Silikonfar zu schmieren. Ventilgehäuse-Dichtungsring, Membranbaugruppe und Membranfeder wieder montieren. ACHTUNG: Führungsbohrung in Membranbaugruppe 30 Grad vom Ventilausgang versetzt anordnen.
2. Ventildeckel Schrauben (6x) wieder anbringen und Schrauben (6x) wieder anbringen.
3. Dann Haltemutter-Dichtungsring, Ankerfeder, Magnetankerbaugruppe, Feder, Gehäuse und Haltemutter wieder montieren und Haltemutter entsprechend den Angaben im Drehmomentdiagramm anziehen.
4. Spule, Fluss-Scheibe, Deckelfeder, Deckel, Typenschild und Halterung wieder anbringen.
5. Nach der Wartung Ventil mehrmals betätigen, um sicherzustellen, daß es ordnungsgemäß funktioniert.

### ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der elektrische Anschluß ist vom Fachpersonal entsprechend den geltenden VDE- und CEE-Normen auszuführen. Vorsicht:

- Vor Beginn der Arbeiten ist sicherzustellen, daß alle elektrischen Leitungen und Netzteile spannungslos geschaltet sind.
- Alle Anschlußklemmen sind nach Beendigung der Arbeiten vor-schriftmäßig entsprechend den geltenden Normen anzusehen.
- Je nach Spannungsbereich muß das Ventil nach den geltenden Bestimmungen und Normen einen Schutzelektro- transitor (3A) haben.
- Der Membranventil kann je nach Bauart folgende elektrische Anschlüsse aufweisen:
  - Flachsteckanschlüsse gemäß ISO-4400 (bei ordnungsgemäßer Montage ist Schutzart IP-65 gewährleistet).
  - Anschlüsse innerhalb eines Metallgehäuses mittels Schraub-klemmen. Kabeleinführung ins Gehäuse mit PG-Verschraubung.
  - Eingeossene Kabelenden.

### INBETRIEBNAHME

Vor Druckbeaufschlagung des Produktes sollte eine elektrische Funktionsprüfung erfolgen: Bei Magnetventilen Spannung an der Magnetspule mehrmals ein- und ausschalten. Es muß ein metallisches Klicken zu hören sein.

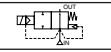
### BETRIEB

Die meisten Magnetventile sind mit Spulen für Dauerbetrieb ausgerüstet. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden sollte jede Berührung der Magnetspule vermieden



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

normalement ouverte, à commande assistée, à membrane attelée pour fluides gazeux, 1



### DESCRIPTION

Les vannes de la série 215 font partie de la gamme des électrovannes à deux-voies, normalement ouvertes, à commande assistée, à membrane attelée. Le corps est en aluminium.

### BRUIT DE FONCTIONNEMENT

Le bruit de fonctionnement varie selon l'utilisation, le fluide et le type de matériel employé. L'utilisateur ne pourra déterminer avec précision le niveau sonore émis qu'après avoir monté le composant sur l'installation.

### ENTRETIEN

L'entretien nécessaire aux produits ASCO varie avec leurs conditions d'utilisation. Il est souhaitable de procéder à un nettoyage périodique dont l'intervalle varie suivant la nature du fluide, les conditions de fonctionnement et le milieu ambiant. Lors de l'intervention, les composants doivent être examinés pour détecter toute usure excessive. Un ensemble de pièces internes est proposé en pièces de rechange pour procéder à la réfection. En cas de problème lors du montage/entretien ou en cas de doute, veuillez contacter ASCO ou ses représentants officiels.

### DÉMONTAGE DE LA VANNE

Démonter de façon méthodique, sur les vues en éclatées fournies dans la pochette et destinées à l'identification des pièces.

1. Ôter le clip de maintien et faire glisser la plaque signalétique, le couvercle, le ressort du couvercle, la rondelle flux et la bobine hors du sous-ensemble de base de la tête magnétique. ATTENTION: lorsque le clip de maintien métallique est ôté, il peut bondir vers le haut.
2. Utiliser l'adaptateur de clé spécial pour dévisser le sous-ensemble de base de la tête magnétique du corps de la vanne et ôter le boîtier, le montage du noyau, le ressort du noyau et le joint torique du sous-ensemble de base de la tête magnétique.
3. Désvisser une vis (6x) et ôter le couvercle, le ressort de la membrane, le montage de la membrane et le joint torique du corps de la vanne.
4. Vous pouvez dès à présent nettoyer ou remplacer toutes les pièces.

### REMONTAGE DE LA VANNE

Remonter en sens inverse.

1. NOTE: Lubrifier tous les joints d'étanchéité/joints toriques avec de la graisse silicone de haute qualité. Remplacer le joint torique du corps de la vanne, le montage de la membrane et le ressort de la membrane. ATTENTION: placer le trou de positionnement dans le montage de la membrane à 30 degrés de la sortie de la vanne.
2. Replacer le couvercle et les vis (6x) et raccorder les vis (6x) aux éléments électriques selon le schéma de couple.
3. Pour replacer le joint torique du sous-ensemble de base de la tête magnétique et raccorder le sous-ensemble de base de la tête magnétique selon le schéma de couple.
4. Replacer la bobine, la rondelle flux, le ressort du couvercle, le couvercle, la plaque signalétique et le clip de maintien.
5. Après l'entretien, faire fonctionner la vanne quelques fois afin de s'assurer qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter notre site Web: [www.asco.com](http://www.asco.com)

**DESCRIZIONE**  
La Serie 215 comprende elettrovalvole a 2 vie, normalmente aperte, servovassista, a membrana guidata. Il corpo della valvola è in alluminio.

**INSTALLAZIONE**

Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle elettrovalvole sono ammissibili solo dopo avere consultato il costruttore o il suo rappresentante. Prima dell'installazione, deppressurizzare i tubi e pulire internamente. Le elettrovalvole possono essere montate in tutte le posizioni. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo delle valvole.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.

**Attenzione:**

- Ridurre i raccordi può causare operazioni sbagliate o malfunzionamento.
- Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
- Se si usano nastri, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
- Usare attenzione appropriate e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
- Per evitare danni al corpo della valvola, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i raccordi.
- Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
- I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazione sull'elettrovalvola.

**ALLACCIAIAMENTO ELETTRICO**

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

**Attenzione:**

- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disaccoppiare il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
- I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
- Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:

- Connettori a lancia secondo ISO-4400 (se installato correttamente, fa classe di protezione di questo connettore è IP65).
- Morsettiera racchiusa in custodia metallica. Entrata cavi con pressacavi tipo "PG".
- Bobine con fili o cavo.

**MESSA IN FUNZIONE**

Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Eccitare la bobina diverse volte fino a notare uno scatto metallico che dimostra il funzionamento del solenoide.

**SERVIZIO**

Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzionamento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il solenoide. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

**EMISSIONE SUONI**

L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

**MANUTENZIONE**

Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

**SIMONTAGGIO VALVOLE**

Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

- Smontare l'anello di fissaggio e sfilarlo dal sottogruppo di base del solenoide la targhetta, la custodia, la molla della custodia, la ghiera e la bobina.
- ATTENZIONE: quando l'anello di fissaggio si sgancia, può scattare verso l'alto.
- Montare l'apposita chiave per svitare il sottogruppo di base del solenoide dalla valvola e smontare il solenoide, il gruppo del nucleo, la molla del nucleo e l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide.
- Svitare le viti (6x) e smontare il copricchio, la molla della membrana, il gruppo membrana e l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
- Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

**RIMONTAGGIO VALVOLE**

Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

- NOTA: Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola, il gruppo della membrana e la molla della membrana. ATTENZIONE: posizionare il foro pilota nel gruppo membrana a 30 gradi rispetto all'uscita del corpo.
- Rimontare il copricchio e le viti (6x) e serrare le viti (6x) a circa 10 Nm in modo regolare secondo la tabella delle coppie.
- Quindi rimontare l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide, la molla del nucleo, il gruppo del nucleo, la molla, l'involucro e il sottogruppo di base del solenoide e serrare il sottogruppo di base del solenoide secondo la tabella delle coppie.
- Rimontare la bobina, la ghiera, la molla della custodia, la custodia, la targhetta e l'anello di fissaggio.
- Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web:  
[www.asco.com](http://www.asco.com)

**BESCHRIJVING**

Afsluiters uit de 215-serie zijn 2-weg, normaal open, indirect werkende magneetafsluiters met gekoppeld membraan. Het onderhoud van de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik van onderhoud optreden en dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

**INSTALLATIE**

ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het inbouwen dient het leidingssysteem drukloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd. De positie van de afsluiters is naar keuze te bepalen. De doorstroomrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterkous.

De pijpaansluiting moet overeenkomstig de naamplaatgegevens plaatsvinden.

Let op:

- Een reducere van de aansluitingen kan tot prestatie- en functieproblemen leiden.
- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
- Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen gescheuren in het leidingwerk geraken.
- Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montagetechniek te gebruiken.
- Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product niet wordt beschadigd.
- Het product, de behuizing of de spoel mag niet als hefboom worden gebruikt.
- De pijpaansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product overdragen.

**ELEKTRISCHE AANSLUITING**

In geval van elektrische aansluiting dient dit door vakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de op de naamplaatgegevens aangegeven specificaties.

Let op:

- Voordat men aan het werk begint moeten alle spannings-vroedende delen spanningsloos worden gemaakt.
- Alle aansluitdelen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
- Af hand gelangt het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

Het product kan van volgende aansluitingen hebben:

- Stekeraansluiting volgens ISO-4400 (bij juiste montage wordt de dichtheidsklasse IP-65 verkregen).
- Aansluiting in het metalen huis d.m.v. schroefdraaianaalsting. De kabeldoos heeft een "PG" aansluiting.
- Losse of aangegeven kabels.

**INFORMATIE VOOR DE MONTAGE**

Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters legt men meerdere malen spanning op de spoel aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

**GEBRUIK STELLEN**

De meeste magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

**GEBRUIK**

In geval van magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

**GELUIDSEMISSE**

Diit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiterkous is ingebouwd.

**ONDERHOU**

Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik van onderhoud optreden en dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

**DEMONTAGE**

Neem de afsluitter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

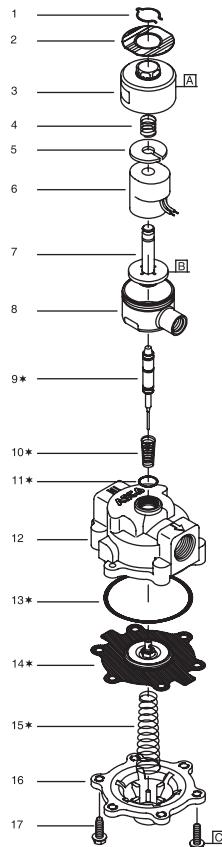
- Verwijderde de bevestigingsring en schuif het typeplaatje, het deksel, de dekselveren, de fluit en de spoel van de kopstuk/deksel-combinatie. LET OP: bij het verwijderen van de dekselveren kan deze los vallen.
- Gebruik het speciale paspoel van de kopstuk/deksel-combinatie van het afsluiterkous te schroeven en verwijder het huis, de plunjier, de plunjiergeveer en de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie.
- Draai de bouten (6x) los en verwijder het klepdeksel, de membraanveer, het membraan en de O-ring van het afsluiterkous.
- Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

**MONTAGE**

Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, let daarbij op de montagetekening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

- OPMERKING:** Vat alle afdichtingen/O-ringen in met hoogwaardig siliconenvet. Monteer de O-ring van het afsluiterkous, het membraan en de membraanveer.
- LET OP: zorg dat de stuuroop in het membraan 30 graden is gedraaid ten opzichte van de afsluiterkous.
- Plaats het klepdeksel en de bouten (6x) weer terug, en draai de bouten (6x) kruislings met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer vervolgens de O-ring van de kopstuk/deksel combinatie, de plunjiergeveer, de plunjier, het huis en de kopstuk/deksel-combinatie met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer de spoel, de fluit, de dekselveren, het deksel, het typeplaatje en de bevestigingsring.
- Na het onderhoud dient men de afsluitter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website:  
[www.asco.com](http://www.asco.com)



Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electrovalvula Codice elettrovalvola Katalogus nummer	Spare part kit Code ochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio Kit parti di ricambio Vervangingsset	~	=
1	E 215C053	-	-	C304-699

GB	DESCRIPTION
1. Retaining ring 2. Nameplate 3. Cover 4. Cover spring 5. Flux washer 6. Coil 7. Solenoid base sub-assembly 8. Housing 9. Core assembly	10. Core spring 11. O-ring, solenoid base sub-assembly 12. Valve body 13. O-ring, valve body 14. Diaphragm assembly 15. Diaphragm spring 16. Bonnet 17. Screw (6x)

FR	DESCRIPTION
1. Clip de maintien 2. Plaque signalétique 3. Couvercle 4. Ressort du couvercle 5. Rondeau flux 6. Bobine 7. Sous-ensemble de base de la tête magnétique 8. Boîtier 9. Noyau	10. Ressort du noyau 11. Joint torique, huis-ensemble de base de la tête magnétique 12. Corps 13. Joint torique, corps 14. Membrane 15. Ressort de la membrane 16. Couvercle 17. Vis (6x)

DE	BESCHREIBUNG
1. Halterung 2. Typenschild 3. Deckel 4. Ventileckelfeder 5. Fluß-Scheibe 6. Magnetspule 7. Haltemutter 8. Gehäuse 9. Magnetenbaugruppe	10. Ankerfeder 11. Dichtungsring, Haltemutter 12. Deckel 13. Dichtung, Ventilgehäuse 14. Membranbaugruppe 15. Membranfeder 16. Ventileckel 17. Schraube (6x)

ES	DESCRIPCION
1. Arandela de sujeción 2. Placa de identificación 3. Cubierta 4. Arandela de la cubierta 5. Arandela de resorte 6. Bobina 7. Base auxiliar del solenoide 8. Capot metálico 9. Conjunto del núcleo	10. Resorte del núcleo 11. Junta, base auxiliar del solenoide 12. Cuerpo de la válvula 13. Junta, cuerpo de la válvula 14. Conjunto del diafragma 15. Resorte del diafragma 16. Tapa (6x) 17. Tornillos (6x)

IT	BESCHRIJVING
1. Anello di fissaggio 2. Targhetta 3. Coperchio 4. Molla della custodia 5. O-ring 6. Bobina 7. Sottogruppo di base del solenoide 8. Seda 9. Gruppo del nucleo	10. Anello del nucleo 11. Anello di ritenuta, sottogruppo base del solenoide 12. Corpo valvola 13. O-ring della tenuta 14. Gruppo della membrana 15. Molla della membrana 16. Coperchio 17. Vita (6x)